

Diese Kurzanleitung, die Online-Bedienungsanleitung und das Heft "Sicherheitshinweise und rechtliche Bestimmungen" sind Bestandteile des Produktes.

Lesen Sie bitte alle drei Dokumente aufmerksam, bevor Sie Ihr Notebook in Betrieb nehmen. Sie enthalten wichtige Hinweise zur Benutzung, Sicherheit und Entsorgung des Notebooks.

Bewahren Sie diese Dokumente sorgfältig auf und händigen Sie sie bei Weitergabe des Notebooks vollständig an den neuen Besitzer aus.

→ Die Online-Bedienungsanleitung sowie die FAQs zu Ihrem Notebook finden Sie unter: www.vale.de

Lieferumfang

- VALE Notebook V15T
- Netzteil (100 V - 240 V)
- Reinigungstuch (optional)
- Kurzanleitung
- Sicherheitshinweise und rechtliche Bestimmungen

Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie das Verpackungsmaterial, inkl. der Schutzfolien, vollständig. Überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung. Wenn Sie fehlende Teile oder Beschädigungen feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Kundendienst.

Technische Daten

Prozessor (CPU):	Intel® N150
Betriebssystem:	Windows 11 Professional
RAM/Interner Speicher*:	8/512 GB / 16/512 GB
Grafikprozessor (GPU):	Intel® Graphics
Display-Größe:	15,6" (39,6 cm)
Bildschirm:	Full-HD-IPS-Display (1920 x 1080, 16:9)
Kamera:	Front: 0,9 MP
Schnittstellen:	2 x USB-A 3.2 Gen 1, 1 x USB-A 3.2 Gen 2, 1 x USB-C 3.2 Gen 1 (Data, DP, Charge), 1x HDMI®-A, 1x Audio Out/Mic In (3.5mm))
Netzwerk:	WLAN 802.11a/b/g/n/ac: 2.4 GHz/ 5 GHz, Bluetooth 4.2/5.0* microSD(HC/XC) bis zu 512 GB
Karteneinschub:	ca. 358x228x19,4 mm
Abmessungen:	ca. 1565 g
Gewicht:	Kunststoff/Dunkelgrau
Material/Farbe:	Li-Polymer (laden über DC IN oder USB-C)
Akku:	

* modelabhängig

Betrieb und Lagerung

Temperaturbereich:	von 5 °C bis 30 °C
Relative Luftfeuchtigkeit:	von 30 % bis 70 %

Technische Daten zum Netzteil und Akku entnehmen Sie bitte der ausführlichen Bedienungsanleitung. Der Akku dieses Produktes kann nicht ohne Weiteres vom Benutzer selbst ausgetauscht werden.

Kurzanleitung

Das Notebook aufladen

Laden Sie Ihr Notebook vollständig auf, bevor Sie es zum ersten Mal verwenden.

→ Verbinden Sie den DC-Stecker des mitgelieferten Netzteils mit der Ladebuchse (DC IN) des Notebooks.

→ Stecken Sie anschließend das Netzteil in eine Steckdose.

Die Lade-LED leuchtet während des Ladevorgangs.

→ Lassen Sie das Netzteil nur so lange an der Steckdose, bis der Akku des Notebooks vollständig geladen ist. Trennen Sie außerdem immer das Netzteil vom Notebook, wenn Sie das Notebook nicht laden.

→ Stellen Sie sicher, nur ein Netzteil zu verwenden, welches die auf dem Notebook angegebenen technischen Daten erfüllt. Die Verwendung von Netzteilen mit z.B. höherer Spannung führt zu irreversiblen Schäden an Ihrem Gerät, die nicht von der Garantie abgedeckt sind!

Das Notebook zum ersten Mal einschalten

- Klappen Sie den Bildschirm hoch, sodass dieser mindestens im 90°-Winkel zur Tastatur steht.

- Drücken Sie für ca. 3 Sekunden den Ein-/Ausschalter, um das Notebook einzuschalten. Es erscheint der Startassistent.

- Befolgen Sie die Anweisungen des Startassistenten, um Ihr Notebook einzurichten.

→ Im Laufe des Start-Assistenten werden Sie aufgefordert, sich mit Ihrem Microsoft-Konto anzumelden. Falls Sie noch über kein Microsoft-Konto verfügen, richten Sie an dieser Stelle bitte eines ein.

Nach Beendigung des Startassistenten wird Ihr Notebook konfiguriert. Dies kann einige Minuten in Anspruch nehmen. Schalten Sie das Notebook in dieser Zeit nicht aus!

Den Bildschirm entsperren

Sobald das Notebook eingerichtet ist (und nach jedem weiteren Einschalten und Hochfahren), erscheint der Sperrbildschirm. Drücken Sie eine beliebige Taste auf der Tastatur, um den Bildschirm zu entsperren.

→ Wenn Ihr Notebook durch ein Passwort geschützt ist, müssen Sie anschließend das Passwort eingeben.

→ Alternativ können Sie sich auch über Windows Hello an Ihrem Notebook anmelden. Wählen Sie "Einstellungen" → "Navigation" (drei waagrechte Striche) -> "Konten" -> "Anmeldeoptionen" -> "Windows Hello", um diese Funktion zu aktivieren und einzurichten.

Das Startmenü

Um das Startmenü einzublenden, klicken Sie auf das Windows-Symbol unten im Display oder drücken Sie die Windows-Taste auf der Tastatur. Ein erneutes Drücken blendet das Startmenü wieder aus.



Das Startmenü zeigt im oberen Bereich die nützlichsten Apps und im unteren empfohlene Anwendungen und zuletzt verwendete Dateien.

In der oberen Liste finden Sie unter anderem den Link zum Öffnen der Einstellungen (Zahnradsymbol). Im App-Bereich können Sie Apps und Favoriten in Form von Symbolen "anheften" und organisieren.

→ Unter "Alle Apps" finden Sie eine alphabetisch geordnete Liste aller installierten Apps. Durch Klicken auf einen übergeordneten Buchstaben erscheint ein alphabetischer Schnellzugriff auf die Navigationsliste.

Schnelleinstellungen

Mit der Tastenkombination [Windows] + [A] öffnen sich die Schnelleinstellungen mit Kurzlinks zu einigen wichtigen Funktionen des Notebooks.

WLAN aktivieren & Browser aufrufen

- Rufen Sie die Einstellungen auf (s. "Das Startmenü").

- Klicken Sie in den Einstellungen auf "Netzwerk und Internet".

- Klicken Sie im folgenden Bildschirm links auf "WLAN".
- Klicken Sie auf den Schieber bzw. auf das Wort "Aus".
- Neben dem Schieber erscheint nun das Wort "Ein".

→ Das Notebook sucht nach allen verfügbaren Drahtlosnetzwerken in der Nähe und zeigt diese anschließendals Liste an ("Verfügbare Netzwerke anzeigen").

- Klicken Sie auf das Netzwerk, mit dem Sie sich verbinden möchten.

- Geben Sie falls nötig den Netzwerkschlüssel (Passwort) ein.

- Klicken Sie auf "Verbinden". Das Notebook verbindet sich mit dem ausgewählten Netzwerk.

→ Sie finden den Button zum Aufrufen des Internetbrowsersin der Taskleiste unten im Display. Klicken Sie auf das kleine blaue "e", um den Browser aufzurufen. Um eine Internetadresse (URL) einzugeben, klicken Sie in die mittigoben im Fenster angezeigte Suchleiste.

Reset

Sollte sich das Notebook "aufhängen" und nicht mehr reagieren, können Sie es zurücksetzen. Halten Sie dazu den Ein-/Ausschalter mindestens 10 Sekunden lang gedrückt, bis sich das Notebook ausschaltet. Warten Sie ca. 20 Sekunden und schalten Sie das Notebook ganz normal wieder ein.

→ Durch das Zurücksetzen des Notebooks gehen nicht gespeicherte Dateien verloren.

Das Notebook ausschalten

Standby

Um den Standby-Modus zu aktivieren, drücken Sie kurz den Ein-/Ausschalter. Erneutes kurzes Drücken weckt das Notebook aus dem Standby-Modus auf.

Herunterfahren

Öffnen Sie das Startmenü. Klicken Sie im Startmenü unten auf „“ und anschließend auf "Herunterfahren". Das Notebook fährt herunter.

Energie sparen

- Deaktivieren Sie die WLAN-Funktion, wenn Sie sienicht verwenden.

- Lassen Sie das Netzteil nur so lange an der Steckdose, bis der Akku des Notebooks vollständig geladen ist. Trennen Sie außerdem immer das Netzteil vom Notebook, wenn Siedas Notebook nicht laden.

- Reduzieren Sie in den Einstellungen unter "System" ->"Anzeige" die Displayhelligkeit.

- Aktivieren Sie den Standby-Modus oder schalten Sie dasNotebook vollständig aus, wenn Sie das Notebook nicht verwenden.

This quick guide, the online operating instructions and the "Important safety and legal information" booklet are part of the product.

Please read all three documents carefully before you turn on your device. They contain important information about device safety, usage and disposal.

Please keep these documents in a safe place and pass them on in full to the new owner if the device changes hands.

→ The online operating instructions and FAQs for your Notebook can be found at: www.vale.de

Package contents

- VALE Notebook V15T
- Power adapter (100 V - 240 V)
- Cleaning cloth (optional)
- Quick guide
- Important safety and legal information

Remove all components from the packaging and remove the packaging material, including the protective film. Check to ensure that the delivery is complete. If you find that there are missing or damaged components, contact customer service immediately.

Technical specifications

Processor* (CPU):	Intel® N150
Operating system:	Windows 11 Professional
RAM/Internal storage*:	8/512 GB / 16/512 GB
Graphics unit (GPU):	Intel® Graphics
Screen size:	15.6" (39.6 cm)
Display:	Full-HD IPS display(1920 x 1080, 16:9)
Camera:	Front: 0.9 MP
Interfaces:	2 x USB-A 3.2 Gen 1, 1 x USB-A 3.2 Gen 2, 1 x USB-C 3.2 Gen 1 (Data, DP, Charge), 1x HDMI®-A, 1x Audio Out/Mic In (3.5mm)
Network:	WiFi 802.11a/b/g/n/ac: 2.4 GHz/5 GHz, Bluetooth 4.2/5.0* microSD(HC/XC) up to 512 GB
Card slot:	approx. 358x228x19.4 mm
Size:	approx. 1565 g
Weight:	Plastic/Dark grey
Material /Colour:	Lithium polymer (charged by DC IN or USB-C)
Battery:	
* depending on model	

Operation and storage

Temperatures:	between 5 °C and 30 °C
Relative humidity:	from 30 % to 70 %

Refer to the detailed operating instructions for technical specifications on the power adapter and battery. The battery in this product cannot be easily replaced by users themselves.

Quick guide

Charging the Notebook

Please charge your Notebook fully before using it for the first time.

→ Connect the DC plug on the supplied power adapterto the charging socket (DC IN) on the Notebook.

→ Then plug the power adapter into a socket.

The charging LED lights up while the device is charging.

→ Only leave the power adapter connected to the socket until the battery of the Notebook is fully charged. In addition, always disconnect the power adapter from the Notebook when you are not charging the Notebook.

→ Ensure that you only use a power supply unit that corresponds to the technical data stated on the notebook. Using power supply units e.g. with a higher voltage causes irreversible damage to your device, which is not covered by the warranty.

Turning on the Notebook for the first time

- Bring the screen upwards until it is standing at a minimum angle of 90° to the keyboard.

- Press the on/off switch for about 3 seconds to switch on the Notebook. The setup assistant will then appear on the screen.

- Follow the setup assistant instructions to set up your Notebook.

→ During the startup, the wizard prompts you to register foryour Microsoft account. If you do not yet have a Microsoftaccount, please set one up here.

After completion of the startup, your Notebook is configured. This may take several minutes to complete. Do not turn the Notebook off during this time!

Unlocking the display

As soon as the device has been set up (and every time it is subsequently switched on and booted up), the lock screen appears. Press any key on the keyboard to unlock the screen.

→ If your Notebook is password-protected, you must then enter the password.

→ Alternatively, you can also log into your Notebook via Windows Hello. To activate and set up this feature, select "Settings" → "Navigation" (three horizontal lines) → "Accounts" → "Sign-in options" → "Windows Hello".

Start menu

To display the start menu, click the Windows icon in the bottom of the display or press the Windows button on the keyboard. Press the icon a second time to hide the Start menu.



The Start menu shows the most useful apps at the top and recommended applications and recently used files at the bottom.

Among other things, the top list includes a link to open Settings (cog wheel icon). In the app area, you can pin apps and favourites in the form of symbols and organise them.

→ Under "All apps" you will find an alphabetical list of all apps installed. An alphabetic quick access to the navigation list appears when you click on a respective first letter.

Quick Settings

The keyboard shortcut [Windows] + [A] opens the quick settings with short links to some important functions of the Notebook.

Activating WiFi and opening the browser

- Call up Settings (see "Start menu").

- In the settings, click "Network & Internet".

- Click "Wi-Fi" on the left in the next screen.

- Click the slider or the word "Off". The word "On" now appears next to the slider.

→ The Notebook searches for all available wireless networks nearby and then displays them as a list ("Show availablenetworks").

- Click the network that you wish to connect to.

- Enter the network key (password) if necessary.

- Click "Connect". The Notebook connects to the selected network.

→ The button for launching the Internet browser can be found on the task bar at the bottom of the display. Click the little blue "e" to launch the browser. To enter an Internet address(URL), click the search bar displayed centrally at the top ofthe window.

Reset

If the Notebook "freezes" and no longer responds, you can reset it. Press and hold down the on/off switch for at least 10 seconds until the Notebook switches off. Wait for about 20 seconds and then turn the Notebook on normally.

→ Any files that have not been saved will be lost when the Notebook is reset.

Switching off the Notebook

Standby

Briefly press the on/off switch on the device to activate the standby mode. Press it again quickly to take the Notebook out of standby mode.

Shutting down

Open the Start menu. Click "" in the bottom area of the Start menu and then tap "Shut down". The Notebook shuts down.

Saving energy

- Deactivate the WiFi function when it is not in use.
- Only leave the power adapter connected to the socket until the Notebook's battery is fully charged. In addition, always disconnect the power adapter from the Notebook when you are not charging the Notebook.
- Reduce the display brightness under "System" → "Display" in the settings.
- Activate standby mode or turn off the Notebook completelyif you are not using the Notebook.

Deze snelstartgids, de online-bedieningshandleiding en het document "Veiligheidsaanwijzingen en wettelijke bepalingen" maken deel uit van het product.

Neem alle drie de documenten zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Ze bevatten belangrijke aanwijzingen voor het gebruik, de veiligheid en de afvoering van het apparaat.

Bewaar deze documenten zorgvuldig en geef ze bij overdracht van het apparaat door aan de nieuwe eigenaar.

→ De online-bedieningshandleiding en FAQ's over uw Notebook vindt u onder: www.vale.de

Inhoud van de verpakking

- VALE Notebook V15T
- Voeding (100 V – 240 V)
- Reinigingsdoek (optioneel)
- Snelstartgids
- Veiligheidsaanwijzingen en wettelijke bepalingen

Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie. Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is. Ontbreken er onderdelen of is er iets beschadigd geraakt, neem dan onmiddellijk contact op met de klantenservice.

Technische specificaties

Processor (CPU):	Intel® N150
Besturingssysteem:	Windows 11 Professional
RAM/Interne geheugen*:	8/512 GB / 16/512 GB
Grafische processor (GPU):	Intel® Graphics
Schermdiagonaal:	15,6" (39,6 cm)
Scherm:	Full-HD-IPS-display (1920 x 1080, 16:9)
Camera:	Voorkant: 0,9MP
Interfaces:	2 x USB-A 3.2 Gen 1, 1 x USB-A 3.2 Gen 2, 1 x USB-C 3.2 Gen 1 (Data, DP, Charge), 1x HDMI®, 1x Audio Out/Mic In (3.5mm)
Netwerk:	WiFi 802.11a/b/g/n/ac: 2,4 GHz/ 5 GHz, Bluetooth 4.2/5.0*
Kaartsleuf:	microSD(HC/XC) tot 512 GB
Afmetingen:	ca. 358x228x19,4 mm
Gewicht:	ca. 1565 g
Materiaal/Kleur:	Kunststof/donkergrijs
Batterij:	Lithium-polymeer (laden via DC IN of USB-C)

* afhankelijk van het model

Gebruik en opbergen

Temperatuur:	van 5 °C tot 30 °C
Relatieve luchtvochtigheid:	van 30 % tot 70 %

De technische specificaties van de voeding en batterij vindt u in de uitvoerige bedieningshandleiding. De batterij in dit product is door de gebruiker niet gemakkelijk vervangbaar.

Snelstartgids

De Notebook opladen

Laad de Notebook volledig op voor het eerste gebruik.

→ Sluit de DC-stekker van de meegeleverde voeding aan inoplaadbus (DC IN) op uw Notebook.

→ Sluit de voeding vervolgens aan op een stopcontact.

De laad-LED brandt tijdens het opladen.

→ Koppel de voeding los van het stopcontact als de batterij van de Notebook volledig opgeladen is. Koppel ook altijd devoeding los van de Notebook als het apparaat niet wordt opgeladen.

→ Zorg ervoor dat u alleen een netspanningsadapter gebruikt die voldoet aan de technische specificaties die op het notebook staan vermeld. Het gebruik van een netspanningsadapter met een hogere spanning zal onherstelbare schade aan uw apparaat veroorzaken die niet door de garantie wordt gedekt

De Notebook voor de eerste keer inschakelen

- Klap het beeldscherm omhoog onder een hoek van minstens 90° ten opzichte van het toetsenbord.

- Druk ongeveer 3 seconden op de aan-/uitschakelaar om de Notebook in te schakelen. De opstarthulp verschijnt.

- Volg de aanwijzingen van de opstarthulp om de Notebook in te stellen.

→ Tijdens de uitvoering van de opstarthulp wordt u gevraagd u aan te melden met uw Microsoft-account. Indien u nog geen Microsoft-account hebt, kunt u er hier een maken.

Als de opstarthulp is voltooid, wordt de Notebook geconfigureerd. Dit kan enige minuten in beslag nemen. Schakel de Notebook gedurende deze tijd niet uit!

De display ontgrendelen

Als de Notebook is geconfigureerd (en steeds na opnieuw inschakelen en opstarten) verschijnt een vergrendelingsscherm. Druk op een willekeurige toets op het toetsenbord om het beeldscherm te ontgrendelen.

- Als de Notebook met een wachtwoord is beveiligd, moet u vervolgens het wachtwoord invoeren.
- U kunt zich ook via Windows Hello bij uw Notebook aanmelden. Selecteer "Instellingen" → "Navigatie" (drie horizontale lijnen) → "Accounts" → "Aanmeldingsopties" → "Windows Hello" om deze functie in te schakelen en in te stellen.

Het startmenu

Klik op het Windows-pictogram linksonder op de display of druk op de Windows-toets op het toetsenbord om het startmenu weer te geven. Als u opnieuw op het pictogram drukt, wordt het startmenu weer verborgen.



Het menu Start toont bovenaan de handigste apps en onderaan aanbevolen toepassingen en recent gebruikte bestanden.

In de toplist staat onder andere een koppeling om de instellingen te openen (tandwielpictogram). In het overzicht met apps kunt u apps en favorieten in de vorm van symbolen "vastzetten" en organiseren.

→ Onder "Alle apps" vind je een alfabetische lijst van alle geïnstalleerde apps. Door op een bovenliggende letter te klikken, verschijnt er een alfabetische snelle toegang tot de navigatielijst.

Snelle instellingen

De sneltoets [Windows] + [A] wordt geopend de snelle instellingen met korte links naar enkele belangrijke functies van de Notebook.

WiFi inschakelen en browser openen

- Open de Instellingen (zie "Het startmenu").

- Klik in de Instellingen op "Netwerk en internet".

- Klik op het volgende scherm links op "Wi-Fi".

- Sleep de schuifregelaar naar het woord "Uit". Naast de schuifregelaar verschijnt het woord "Aan".

→ De Notebook zoekt naar alle beschikbare draadloze netwerken in de buurt en geeft deze vervolgens in eenlijst weer ("Beschikbare netwerken weergeven").

- Klik op het netwerk waarmee u verbinding wilt maken.

- Voer zo nodig de netwerksleutel (wachtwoord) in.

- Klik op "Verbinding maken". De Notebook maakt verbinding met het geselecteerde netwerk.

→ De knop om de browser te openen staat in de taakbalk onder in het scherm. Klik op de kleine blauwe "e" om de browser te openen. Klik in het midden van de zoekbalk boven in het venster om een webadres (URL) in te voeren.

Reset

Als de Notebook "vastloopt" en niet meer reageert, kunt u het apparaat resetten. Hiervoor houdt u de aan-/uitschakelaar minstens 10 seconden ingedrukt totdat de Notebook wordt uitgeschakeld. Wacht ongeveer 20 seconden en schakel de Notebook vervolgens weer in.

→ Als u de Notebook reset, gaan niet-opgeslagen bestanden verloren.

De Notebook uitschakelen

Stand-by

Druk kort op de aan-/uitschakelaar om de stand-bymodus in te schakelen. Als u nogmaals kort op de schakelaar drukt, wordt de Notebook uit de stand-bymodus gehaald.

Afsluiten

Open het startmenu. Klik onder in het startmenu op  en vervolgens op "Afsluiten". De Notebook wordt afgesloten.

Energie besparen

- Schakel de WiFi-functie uit als u die niet gebruikt.
- Koppel de voeding los van het stopcontact als de batterij van de Notebook volledig opgeladen is. Koppel ook altijd de voeding los van de Notebook als het apparaat niet wordt opgeladen.
- Stel de display minder helder in bij de Instellingen onder "Systeem" → "Beeldscherm".
- Schakel de stand-bymodus in of schakel de Notebookhelemaal uit als u het apparaat niet gebruikt.

DE

Bedienelemente & Anschlüsse

- A) Kamera
- B) Display
- C) Status-LED Ein/Aus
- D) Status-LED Feststelltaste
- E) Status-LED Numlock
- F) Slot für Sicherheitsschloss
- G) DC IN
- H) USB-C 3.2 Gen 1
- I) Lade-LED
- J) HDMI®-Buchse
- K) USB-A 3.2 Gen 2
- L) Stereo-Lautsprecher
- M) Clickpad
- N) MicroSD
- O) USB-A 3.2 Gen 1
- P) Audio-Buchse
- Q) Ein-/Ausschalter
- R) Kameraabdeckung
- S) Dual-Mikrofon
- T) Status-LED Kamera

EN

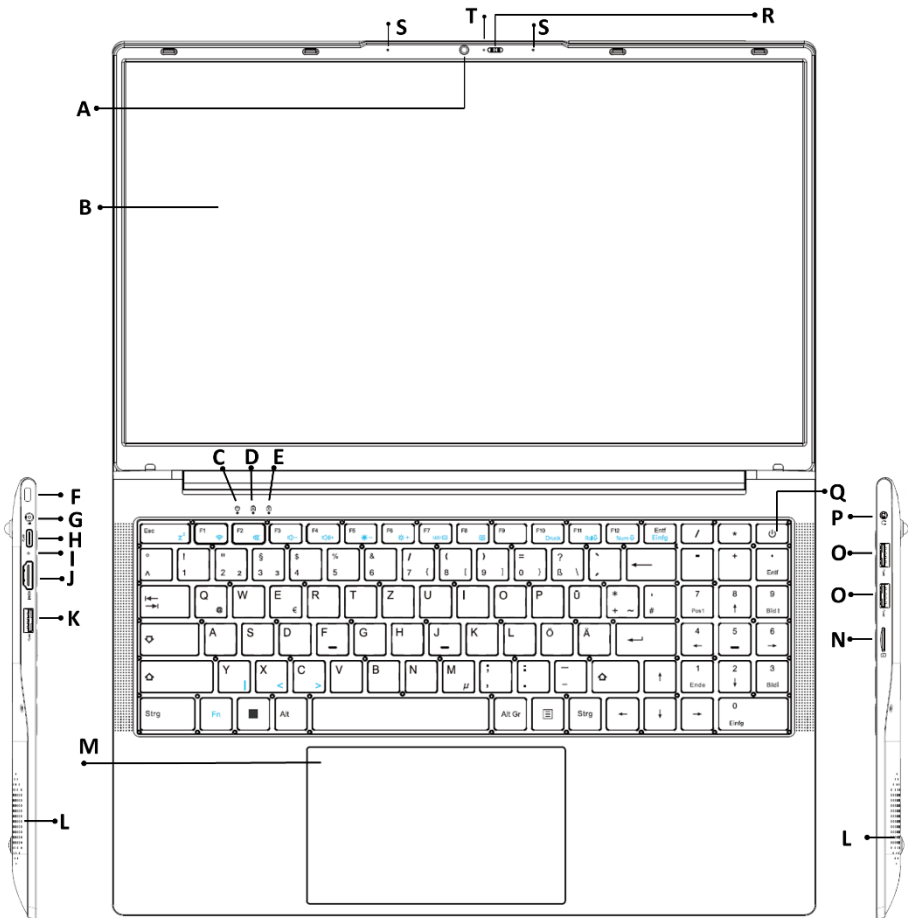
Controls & Ports

- A) Camera
- B) Display
- C) Status LED on/off
- D) Status LED Caps Lock
- E) Status LED numlock
- F) Security lock slot
- G) DC IN
- H) USB-C 3.2 Gen 1
- I) Charging LED
- J) HDMI® socket
- K) USB-A 3.2 Gen 2
- L) Stereo speaker
- M) Clickpad
- N) MicroSD
- O) USB-A 3.2 Gen 1
- P) Audio port
- Q) On/Off switch
- R) Camera cover
- S) Dual microphone
- T) Status LED camera

NL

Bedieningselementen en aansluitingen

- A) Camera
- B) Display
- C) Status-LED aan/uit
- D) Status-LED Caps Lock
- E) Status-LED numlock
- F) Sleuf voor veiligheidsslot
- G) DC IN
- H) USB-C 3.2 Gen 1
- I) Oplaad LED
- J) HDMI®-poort
- K) USB-A 3.2 Gen 2
- L) Stereo-luidspreker
- M) Clickpad
- N) MicroSD
- O) USB-A 3.2 Gen 1
- P) Audiopoort
- Q) Aan-/Uitschakelaar
- R) Sluiter van de camera
- S) Dual-Microfoon
- T) Status-LED camera



VALE

Notebook 15.6”Series
V15T-N150-8512D
V15T-N150-16512D

DE Kurzanleitung
EN Quick guide
NL Snelstartgids

QG-V15T-N150_V1.01_DE-EN-NL-250728

Hinweis zum Kundendienst

Um direkten Kontakt mit unserem Service-Team aufzunehmen, wenden Sie sich bitte per E-Mail an: support@vale.de

Notes on customer service

To contact our service team directly, please send e-mail to: support@vale.de

Aanwijzing voor klantenservice

Om rechtstreeks contact op te nemen met ons serviceteam, kunt u een e-mail sturen naar: support@vale.de

Copyright © 2025

Copyright laws prohibit copying any data of this product or the contents of this manual (illustrations, related documents etc.) in whole or in parts without the permission of the cop right holder. VALE is a registered trademark of VALE GmbH in the European Community. Intel, Intel Core are trademarks of Intel Corporation in the U.S. and/or other countries. Microsoft, Windows are either registered trademarks or trademarks of the Microsoft group of companies. HDMI, the HDMI Logo and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by respective owners.

Product changes, technical changes and mistakes reserved.



VALE GmbH
Hildegard von Bingen Str. 1
64653 Lorsch
Germany